

Estándar de Protección de Pesticidas Agrícolas de la EPA al Trabajador



El Reglamento del Estándar de protección al Trabajador (WPS) fue emitido por la Oficina de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos. Esta regulación cubre los pesticidas que se usan en la producción de plantas agrícolas en granjas, bosques, viveros y producciones en espacios cerrados. El WPS requiere que los empleados y los trabajadores tomen medidas para reducir el riesgo de enfermedades y lesiones relacionadas con los pesticidas en caso de que estas personas puedan estar potencialmente expuestas a los pesticidas. El objetivo principal de la WPS es proteger no solo a quienes aplican pesticidas sino también a los empleados y miembros de la familia que trabajarán en áreas que han sido tratadas con pesticidas en los últimos 30 días. El WPS exige a los empleadores que proporcionen a los manipuladores y trabajadores (1) información sobre exposición potencial a pesticidas, (2) protección para prevenir la exposición a pesticidas y (3) formas de cómo responder y manejar las exposiciones a los plaguicidas en caso de que se produzcan en caso de que se produzcan.

Para los aplicadores privados, es importante entender que la principal diferencia entre la WPS y la Ley de Control de Pesticidas de Pensilvania de 1973 es que cuando se usan pesticidas en la producción de un cultivo agrícola, la Ley de Control de Pesticidas de Pensilvania solo se aplica a la utilización de plaguicidas de uso restringido. Sin embargo, el WPS se aplica cuando cualquier tipo de pesticida, incluidos los reguladores de crecimiento, se usan en la producción de un cultivo agrícola o en otro sitio de aplicación que figura en las definiciones del WPS. En Pensilvania, el Departamento de Agricultura de Pensilvania (PDA) es responsable de hacer cumplir la WPS. PDA trabaja con el Programa de Educación sobre Pesticidas de Penn State, con el Programa de Seguridad de Protección de Trabajadores Agrícolas de Salud Rural de Pensilvania y con numerosas asociaciones agrícolas para brindar servicios de extensión y materiales educativos a empleadores y trabajadores agrícolas.

Definiciones WPS

Las siguientes definiciones ayudarán a determinar si existe la necesidad de cumplir con el WPS y cuándo:

Establecimiento agrícola:

cualquier granja, operación forestal, vivero o huerto involucrado en la producción de plantas agrícolas al aire libre o en espacios cerrados; todo establecimiento que produzca para trasplante o utilice plantas agrícolas (en parte o en su totalidad) en otro lugar en lugar de comprar las plantas agrícolas.

Plantas agrícolas: plantas cultivadas o mantenidas con fines comerciales o motivo de investigación. Algunos ejemplos son las plantas alimenticias, forrajeras y de fibras; árboles; césped; flores, arbustos, plantas ornamentales; y plántulas.

Zona de exclusión de aplicación (por sus siglas en inglés AEZ): la zona o el área que rodea el equipo de aplicación de pesticidas durante las aplicaciones de pesticidas de producción al aire libre.

Cuando las aplicaciones de productos pesticidas etiquetados por el WPS están en curso, los empleadores agrícolas no deben permitir ni dirigir a ningún trabajador



ingresar o permanecer en el área tratada o la AEZ que se encuentra dentro de los límites del establecimiento. El AEZ es de 100 pies para aplicaciones de alta deriva y de 25 pies para aplicaciones de baja deriva. Una vez que se completa la aplicación, la AEZ ya no existe, pero el área está bajo un intervalo de entrada restringida (REI; ver más abajo).

Asesor de cultivos: cualquier persona que evalúe las poblaciones de plagas, el daño, la distribución, el estado, la condición o los requisitos de las plantas agrícolas. Algunos ejemplos son consultores de cultivos/MIP (manejo integrado de plagas) y exploradores de campo.

Producción en espacios cerrados: operaciones que producen plantas agrícolas en interiores en un área que está cerrada, en su totalidad o en parte, con una cubierta no porosa y lo suficientemente grande como para permitir el ingreso de una persona. Algunos ejemplos son las casas de plástico, las casas y cuevas de hongos, las casas de ruibarbo y los invernaderos tradicionales. Centros comerciales, atrios, conservatorios, arboretos y edificios de oficinas que cultivan o mantienen plantas principalmente para beneficios decorativos



Los propietarios y la familia inmediata están exentos de muchos requisitos de WPS, pero deben cumplir con todos los requisitos de la etiqueta. La familia inmediata incluye cónyuge, hermanos, hermanas, hijos, hijastros, hijos adoptivos, padres, padrastros, padres adoptivos, primos hermanos, sobrinos, tíos, tías, abuelos, nietos y suegros.

o ambientales no están incluidos; sin embargo, las áreas de cultivo en arboretos, conservatorios, jardines botánicos y otras instalaciones similares donde se producen plantas para la venta o destinadas para su uso en áreas de exhibición están cubiertas por el WPS.

Granjas: operaciones distintas de viveros o bosques que producen plantas agrícolas al aire libre.

Bosques: operaciones, incluidas las plantaciones de árboles de Navidad, que producen plantas agrícolas al aire libre para obtener madera, fibra o productos madereros.

Mano de obra: cualquier actividad agrícola realizada a mano o con herramientas manuales que pueda ocasionar que un trabajador tenga contacto sustancial con superficies (como plantas, partes de plantas o suelo) que puedan contener residuos de pesticidas. Ejemplos de tareas manuales incluyen la cosecha, el desespigado, el raleo, el deshierbe, el desmoche, la siembra, la remoción de chupones, la poda, el desmochado, el desgranado y el empaque de productos en contenedores en el campo.

Manipuladores: cualquier persona que (1) esté empleada a cambio de una compensación financiera y (2) realice tareas como mezclar, cargar o aplicar pesticidas; ayuda en las aplicaciones de pesticidas; limpia, repara o ajusta el equipo de rociado; o actúa como abanderado.

Familia inmediata: incluye cónyuge, hermanos, hermanas, hijos (incluidos hijastros e hijos adoptivos), y padres (incluidos padrastros y padres adoptivos). A partir de la revisión de 2015, la exención familiar se amplió para incluir también a primos hermanos, sobrinos, sobrinas, tíos, tías, abuelos, nietos y suegros.

Viveros: operaciones que producen plantas agrícolas al aire libre para (1) trasplantarlas a otro lugar o (2) esquejes de flores o helechos. Los ejemplos de plantas agrícolas incluyen plantas o árboles con flores y follaje; plántulas de árboles; árboles de Navidad vivos; trasplantes de hortalizas, frutas y ornamentales; y césped producido para rollos de césped.

Intervalo de entrada restringida (por sus siglas en inglés REI): el tiempo inmediatamente después de la aplicación de un pesticida cuando se limita la entrada al área tratada. Algunos pesticidas tienen un REI, tal como 12 horas, para todos los cultivos y usos. Otros productos tienen diferentes REI según el cultivo o el método de aplicación. Cuando se aplican dos o más pesticidas con diferentes REI al mismo tiempo, se debe seguir el intervalo más largo.

Trabajadores: cualquier persona que (1) esté empleada por una compensación económica y (2) realice tareas tales como cosechar, podar, deshierbar o regar en la producción de plantas agrícolas en un establecimiento agrícola.



Este es un ejemplo de información de seguridad de pesticidas de WPS (cartel) con la información requerida. Debe estar en exhibición en un lugar que sea accesible para los trabajadores en todo momento. Se debe incluir el nombre, la dirección y el número de teléfono del centro médico de emergencia más cercano.

Entrenadores de WPS: en Pensilvania, el manipulador aprobado o el entrenador de trabajadores debe tener la Certificación vigente de Aplicador de Pesticidas de Pensilvania.

Información Ubicada Centralmente sobre la Aplicación de Pesticidas

Responsabilidades básicas

Los establecimientos agrícolas que emplean a sus propios manipuladores o que tienen trabajadores empleados que estarán trabajando en áreas tratadas deben asegurarse de que cierta información, como se describe a continuación, sea mostrada en una

ubicación central cada vez que (1) cualquier manipulador que emplean está en su establecimiento agrícola y (2) un pesticida está a punto de aplicarse o se ha aplicado recientemente. Esta información debe estar fácilmente disponible en un área donde los trabajadores tengan acceso sin restricciones.

¿Qué Información Debe Mostrarse?

Se deben mostrar los siguientes cuatro tipos de información:

1. Información de seguridad de pesticidas (cartel), que debe ser el cartel de información de seguridad WPS desarrollado por la EPA, o información que contenga los conceptos mostrados en el cartel de seguridad WPS de la EPA.
2. Información de emergencia, que debe incluir el nombre, número de teléfono y dirección del centro médico de emergencia más cercano. Además, se deben mostrar los números de la oficina regional del Departamento de Agricultura de Pensilvania (consulte la página 5).
3. Una lista de aplicaciones (registros de plaguicidas) de los últimos 30 días que incluya la siguiente información:
 - a. La ubicación y descripción del área a tratar.
 - b. El nombre del producto, número de registro de la EPA e ingrediente(s) activo(s) del pesticida.
 - c. La hora y la fecha en que se programara la aplicación del pesticida.
 - d. El REI del plaguicida.
4. Las hojas de datos de seguridad (por sus siglas en inglés SDS) de cada producto pesticida utilizado en los 30 días anteriores deben exhibirse en la ubicación central. La SDS se puede guardar en un cuaderno de hojas sueltas en la ubicación central. No utilice las hojas de datos de seguridad de materiales (MSDS) obsoletas.

¿Dónde Debe Mostrarse la Información?

Muestre toda la información requerida en una ubicación central en su establecimiento agrícola donde los trabajadores y manipuladores puedan verla y leerla fácilmente. Los trabajadores deben tener acceso a la información sin tener que preguntar a nadie durante las horas normales de trabajo.

Excepción: si el lugar de trabajo es un bosque, la información puede mostrarse cerca del bosque. Sin embargo, la ubicación debe estar en un lugar donde los trabajadores y manipuladores puedan verlo y leerlo fácilmente y dónde es probable que se reúnan o pasen. Por ejemplo, la información podría mostrarse en un sitio de descontaminación o en un sitio de almacenamiento de equipos.

¿Cuándo Debe Mostrarse la Información?

Muestre la información cada vez que haya algún trabajador o manipulador en su establecimiento agrícola y si se ha aplicado un pesticida o se ha emitido un REI vigente en los últimos 30 días. La siguiente información específica

describe cuándo y cómo mostrar información:

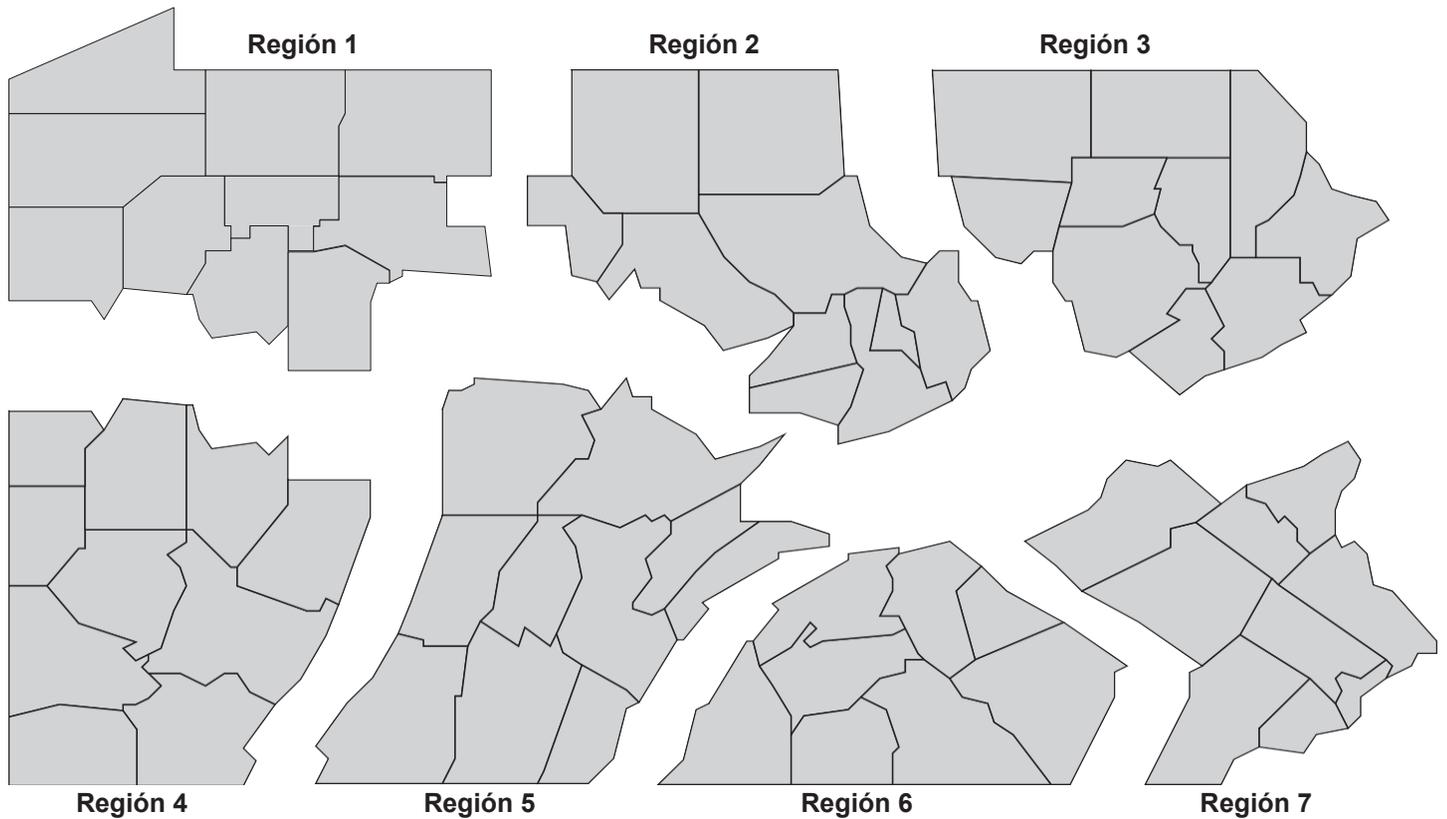
1. Si hay trabajadores o manipuladores en el establecimiento al comienzo de una aplicación, registre la información específica del pesticida requerida en la lista de aplicaciones y muéstrela antes de que se lleve a cabo la aplicación.
2. Si los trabajadores o manipuladores no están en el establecimiento al comienzo de una aplicación, muestre la información específica del pesticida, a más tardar, al comienzo de su primer período de trabajo.
3. Continuar mostrando información específica de pesticidas cuando haya trabajadores o manipuladores en el establecimiento hasta:
 - a. Al menos 30 días después que expire el REI
 - b. Al menos 30 días después del final de la aplicación si no hay REI para el pesticida

Otras Responsabilidades

El empleador también tiene las siguientes responsabilidades:

1. Informar a los trabajadores y manipuladores dónde se encuentra la información.
2. Dar acceso a la información a los trabajadores y manipuladores.
3. Asegúrese de que la información de seguridad de los pesticidas (cartel), la información de emergencia, la lista de aplicaciones y las hojas de datos de seguridad (SDS) permanezcan legibles y actualizadas durante el tiempo que se publiquen.
4. Informar de inmediato a los trabajadores si hay algún cambio en la información sobre las instalaciones médicas de emergencia y actualizar la información de emergencia que figura junto con el

Mapa de la Oficina Regional de PDA e Información de Contacto



Región 1

226 Donohoe Road
Greensburg, PA 15601
Phone: 724-832-1073

Región 2

542 County Farm Road Suite
#102
Montoursville, PA 17754
Phone: 570-433-2640

Región 3

113 SR 92 South PO Box C
Tunkhannock, PA 18657
Phone: 570-836-2

Región 4

226 Donohoe Road
Greensburg, PA 15601
Phone: 724-832-1073

Región 5

C/O DEP District Office 3001
Fairway Drive
Altoona, PA 16602
Phone: 717-783-5500

Región 6

2301 N. Cameron Street Suite G-5
Harrisburg, PA 17110
Phone: 717-346-3223

Región 7

1015 Bridge Road
Collegeville, PA 19426
Phone: 610-489-1003

Se puede obtener información actualizada en www.agriculture.pa.gov/regional-offices.

La Capacitación de Empleados bajo el WPS

Los empleadores son legalmente responsables de proteger a sus trabajadores de la exposición potencial a pesticidas. Sus responsabilidades básicas son (1) informar a los trabajadores sobre los peligros de los pesticidas, (2) proporcionarles información sobre los pesticidas que se están utilizando y (3) asegurarse de que los trabajadores sepan cómo recibir el tratamiento adecuado en caso de exposición. Se debe proporcionar capacitación cada año a cualquier trabajador que pueda entrar en contacto con áreas tratadas con pesticidas y a cualquier trabajador que vaya a aplicar o ayudará con la aplicación de pesticidas. El período de gracia de cinco días para la capacitación ya no está vigente. La capacitación WPS requerida debe brindarse antes de que cualquier empleado ingrese a un área donde han pasado menos de 30 días desde que expiró el último REI.

Los propietarios del establecimiento agrícola, sus familiares inmediatos, los aplicadores certificados o los técnicos de aplicación de pesticidas registrados son las únicas personas exentas de este requisito de capacitación de WPS. Los requisitos de capacitación difieren para los trabajadores y los manipuladores, pero la premisa básica es la misma: proteger a los trabajadores contra la exposición a pesticidas. Asegúrese de que a todos los empleados se les muestre dónde está la ubicación central y dónde se guardan los suministros de descontaminación. Una vez que se completa la capacitación, cada empleado debe firmar esa capacitación y esos registros de capacitación deben conservarse durante dos años. Si un empleado solicita una copia de la firma de la capacitación, se le debe proporcionar una de forma gratuita.

Cualificaciones de los capacitadores de WPS en Pensilvania

La capacitación en el WPS solo puede ser proporcionada por un aplicador de pesticidas actualmente certificado. La formación debe proporcionarse en un idioma que los trabajadores puedan entender. Para cumplir con este requisito, un capacitador del WPS puede utilizar un traductor para transmitir la información a los trabajadores. La capacitación debe realizarse en un lugar que esté razonablemente libre de distracciones. El entrenador debe estar presente durante todo el entrenamiento.

Capacitación de manipuladores

Aquellas personas que están aplicando o están ayudando de alguna manera con la aplicación de pesticidas deben estar capacitados como manipuladores, incluidos los empleados que pueden realizar trabajos de reparación en pesticidas.

Equipo de aplicación

Los manipuladores deben estar capacitados antes de que se les permita completar cualquier tarea de manipulación. La capacitación para los manipuladores debe incluir al menos la siguiente información:

1. El diseño y el significado de la información en las etiquetas de los pesticidas, incluida la información de seguridad, como las declaraciones de precaución sobre los peligros para la salud humana.
2. Los peligros de la toxicidad y la exposición a plaguicidas, incluidos los efectos agudos y la sensibilización.
3. Las rutas de entrada de pesticidas en el cuerpo.
4. Información sobre la correcta aplicación y uso de plaguicidas.
5. Cómo reconocer los signos y síntomas de intoxicación por plaguicidas.
6. Cómo proporcionar primeros auxilios de emergencia para lesiones o envenenamientos por pesticidas.
7. Cómo prevenir, reconocer y tratar

8. Cómo obtener atención médica de emergencia.
 9. Mostrar a los trabajadores la ubicación de los suministros de descontaminación.
 10. La necesidad y uso adecuado de los equipos de protección personal (por sus siglas en inglés PPE).
 11. Se requiere una evaluación médica y una prueba anual de ajuste del respirador con capacitación en respiradores para los manipuladores de pesticidas que trabajan con pesticidas que requieren un respirador como equipo de protección personal.
 12. Los requisitos de seguridad para el manejo, transporte, almacenamiento y eliminación de pesticidas, incluidos los procedimientos generales para la limpieza de derrames.
 13. Preocupaciones ambientales con respecto a los pesticidas, como la deriva, la escorrentía y los peligros de la vida silvestre.
 14. Los requisitos de WPS diseñados para proteger a los trabajadores, tales como notificación de solicitudes y restricciones de entrada, disponibilidad de información sobre solicitudes y todas las demás precauciones necesarias
 15. Los manipuladores deben suspender la aplicación si alguien se encuentra en la zona de exclusión de la aplicación.
 16. La responsabilidad de los empleadores de publicar las áreas tratadas según lo exige esta regla
 17. Los manipuladores deben tener al menos 18 años de edad, excepto los miembros de la familia.
- Debido a las similitudes en la capacitación, los empleados que han recibido capacitación como manipuladores no tienen que recibir capacitación como trabajadores. Sin embargo, los empleados que hayan recibido capacitación que cumpla con los criterios para trabajadores deben recibir capacitación adicional antes de realizar tareas relacionadas con el manipulador.

La Capacitación de los Trabajadores

Los trabajadores que ingresarán a las áreas tratadas en granjas, bosques, viveros o en espacios cerrados de producción deben recibir capacitación en protección laboral. El empleador agrícola debe asegurarse de que los usuarios reciban su capacitación de seguridad de pesticidas de WPS antes de ingresar a cualquier área tratada donde hayan pasado menos de 30 días desde que finalizó el último REI. Los trabajadores de entrada temprana, o aquellos que regresarán al área tratada antes de que expire el REI, deben recibir capacitación especial antes de realizar cualquier tarea de entrada temprana.

La capacitación completa en seguridad de WPS para trabajadores incluye los siguientes temas:

1. Dónde y cómo los trabajadores pueden entrar en contacto con pesticidas o residuos de pesticidas durante las actividades relacionadas con el trabajo
2. Los riesgos de toxicidad y exposición a plaguicidas, incluidos los efectos crónicos y retardados
3. Las vías de entrada de pesticidas al cuerpo
4. El empleador debe limpiar el EPP usado o desecharlo si está saturado o en mal estado
5. Los signos y síntomas de intoxicación por plaguicidas y sensibilización.
6. Cómo proporcionar primeros auxilios de emergencia para lesiones o envenenamientos por pesticidas
7. Los peligros para los niños, las mujeres embarazadas y los miembros de la familia que no trabajan por estar cerca de las áreas tratadas
8. Los peligros de la quimigación, de la deriva, de la zona de exclusión de aplicación y de los pesticidas en el agua de riego y del suelo
9. Los procedimientos de descontaminación de emergencia de rutina, incluyendo

cuando sea necesario, se mantengan los suministros de descontaminación.

10. Cómo obtener atención médica de emergencia
11. Cómo reconocer y seguir las instrucciones de las señales de advertencias publicadas
12. Los requisitos del WPS diseñados para proteger a los trabajadores, como notificación de solicitudes y restricciones de entrada, disponibilidad de información sobre solicitudes y todas las demás precauciones necesarias
13. Peligros de los residuos de plaguicidas en la ropa
14. Advertencias de no llevar a casa plaguicidas o envases de plaguicidas
15. La necesidad de quitarse las botas o los zapatos antes de entrar a la casa después de trabajar en las áreas tratadas, más la necesidad de quitarse la ropa de trabajo y luego lavarse y ducharse antes de tener contacto con niños y otras personas.
16. Los trabajadores de entrada anticipada deben tener al menos 18 años de edad
17. Un trabajador puede designar a un representante para solicitar información sobre la aplicación de pesticidas y los peligros a su nombre
18. Cómo reportar sospechas de violaciones de pesticidas al estado
19. Los empleadores no pueden intimidar o tomar represalias contra los trabajadores que intentan cumplir con el WPS

El empleador agrícola debe asegurarse de que la información se comunique a los trabajadores agrícolas de manera o lenguaje que puedan entender. Los empleadores agrícolas deben poder

verificar el cumplimiento de este requisito mediante el mantenimiento de registros de capacitación de los empleados. Estos registros de capacitación deben conservarse durante dos años.

Requisitos del REI

Según el WPS, la etiqueta de cada pesticida agrícola especificará un REI, que generalmente oscila entre 4 y 72 horas; sin embargo, algunas etiquetas pueden especificar un REI más largo. El REI comienza inmediatamente después de la aplicación del pesticida. Cuando se enumera un REI específico, por ningún motivo, se permite que los trabajadores ingresen a un área tratada durante las primeras 4 horas posteriores a la aplicación de un pesticida. Los trabajadores deben mantenerse fuera de un área tratada durante el REI, excepto en ciertas situaciones enumeradas en la siguiente sección.

Excepción para actividades de contacto limitado

Bajo condiciones específicas, el WPS permite que los trabajadores ingresen a áreas tratadas con pesticidas durante un REI para realizar tareas que implican un contacto limitado con superficies tratadas con pesticidas. Esta excepción brinda a los trabajadores la flexibilidad para realizar tareas de contacto limitado (tareas de riego, tareas que no se pudieron haber previsto y tareas que causarían una pérdida económica significativa si se retrasaran) durante un REI. Al mismo tiempo, la excepción incluye disposiciones significativas para limitar los riesgos asociados con la exposición a pesticidas a los empleados que realizan tareas de contacto limitado.

Las condiciones de excepción para las actividades de contacto limitado/irrigación y entrada anticipada son las siguientes:

1. Antes de que los trabajadores ingresen a un área tratada bajo un REI, el empleador agrícola debe darles notificación verbal o escrita sobre los detalles de la excepción a la entrada anticipada. La notificación debe estar en un idioma que los trabajadores entiendan.
2. Los trabajadores no ingresan al área durante las primeras 4 horas, hasta que se hayan cumplido los criterios de ventilación aplicables y hasta que se haya alcanzado cualquier nivel de exposición por inhalación especificado en la etiqueta.
3. El contacto de los trabajadores con las superficies tratadas es mínimo y se limita a los pies, la parte inferior de las piernas, las manos y los antebrazos.
4. El producto pesticida para el cual se aplica el REI no tiene una declaración en la etiqueta que requiera notificación tanto oral como postal.
5. El equipo de protección personal para entrada anticipada se proporciona al trabajador y debe cumplir con los requisitos de la etiqueta o incluir al menos overoles, guantes resistentes a productos químicos, calcetines, calzado resistente a productos químicos y gafas (si la etiqueta del producto requiere gafas).
6. No se realiza ninguna actividad de mano de obra (p. ej., cavar, recolectar, podar). Mover, operar o reparar equipos de riego no se considera mano de obra.
7. El tiempo en las áreas tratadas bajo un REI para cualquier trabajador no podrá exceder un total de 8 horas en un período de 24 horas.

Restricciones de Aplicaciones Especiales

Para obtener información más completa, consulte *Cómo cumplir con la Norma de protección del trabajador revisada de 2015 para pesticidas agrícolas: lo que los propietarios y empleadores deben saber* (el manual *Cómo cumplir*).

Zonas de exclusión de aplicaciones

La revisión de WPS de 2015 incluyó un nuevo concepto llamado zona de exclusión de aplicaciones (AEZ). El AEZ es una medida de desvío diseñada para dar a los manejadores una idea más definida de qué tan lejos deben mantenerse de los demás para evitar situaciones de desvío.

Recuerde, la AEZ no impide que se apliquen pesticidas a ninguna parte de la operación agrícola. La AEZ es una “burbuja imaginaria” que se mueve junto con el equipo de aplicación a medida que se rocían los pesticidas. Para aplicaciones de alta deriva, como chorro de aire, aplicaciones aéreas o niebla, el manipulador debe suspender la aplicación si alguien se encuentra a menos de 100 pies del equipo de aplicación. Para aplicaciones de baja deriva, como un rociador de barra, el AEZ es de 25 pies en cualquier dirección.

La AEZ se hará cumplir en su propiedad y cuando la AEZ se extienda a la propiedad vecina o la carretera. La aplicación solo debe suspenderse hasta que la AEZ no incluya personas.

Puede encontrar más información sobre la AEZ en el manual *Cómo Cumplir* en las páginas 37 a 39 para la responsabilidad del empleador y en las páginas 60 a 61 para las responsabilidades del manipulador.

Viveros

Los empleadores deben asegurarse de que durante ciertas aplicaciones de vivero, los trabajadores y otras personas no ingresen

a las áreas tratadas del vivero o, en algunas circunstancias, no ingresen a las áreas que están cerca de las áreas tratadas. En algunos casos, dependiendo del método de aplicación de pesticidas, se prohíbe que los trabajadores y otras personas ingresen al área tratada con pesticidas, más un área de amortiguamiento de hasta 100 pies en todas las direcciones.

Producción en espacios cerrados (invernaderos)

Los empleadores deben asegurarse de que los trabajadores y otras personas no ingresen a áreas específicas dentro de la producción en espacios cerrados (invernadero) durante y, en algunos casos, después de ciertas aplicaciones de pesticidas en la producción en espacios cerrados (invernadero). Después de algunos tipos de aplicaciones de pesticidas, se aplican restricciones de ventilación. Los criterios de ventilación deben cumplirse antes de que los trabajadores puedan ingresar al área tratada con pesticidas.

Tareas durante una Emergencia agrícola

Los trabajadores de entrada anticipada pueden ingresar a las áreas tratadas antes de que finalice el REI para realizar las tareas que son necesarias debido a una emergencia agrícola si se les proporciona la protección y el PPE necesarios para una entrada anticipada. Se aplican las siguientes limitaciones:

1. Los trabajadores sólo podrán realizar las tareas necesarias para la gestión de la emergencia.
2. Deben esperar al menos 4 horas después de que se complete la aplicación del pesticida antes de ingresar al área tratada.
3. También deben esperar hasta que se haya alcanzado cualquier nivel de exposición por inhalación que figura en la etiqueta del producto o hasta que se hayan cumplido todos los criterios de ventilación de la WPS.



Los empleadores deben proporcionar a los manipuladores equipo de protección personal (EPP) según lo requiera la etiqueta del pesticida. Todo el EPP debe almacenarse en un área separada de los pesticidas. El equipo de protección personal debe mantenerse en buen estado, limpiarse con frecuencia y revisarse para ver si está desgastado. Los empleadores son responsables de asegurarse de que los manipuladores usen el EPP adecuado.

Equipo de Protección Personal

La etiqueta de cada producto debe enumerar el equipo de protección personal (PPE) específico que se debe usar cuando se usa el producto o existe la posibilidad de exposición al producto. La mayoría de las etiquetas ahora incluyen los requisitos de ropa de protección fuera de la sección "Requisitos de uso agrícola". Como resultado, incluso aquellos que están exentos del WPS deben usar la ropa de protección indicada.

Cuando el requisito de PPE cae bajo el WPS, el empleador tiene las siguientes responsabilidades:

1. Proporcionar PPE a cada trabajador o manipulador de entrada temprana
2. Proporcione a los empleados manipuladores que trabajan con pesticidas que requieren respiradores una evaluación médica primero y luego pruebas anuales de ajuste y capacitación.

Ruta de Exposición	Categoría de Toxicidad del Producto de Uso Final			
	I	II	III	IV
Toxicidad dérmica o potencial de irritación de la piel	Overol que se usa sobre camisa manga larga y pantalones largos	Overol que se usa sobre camisa manga corta y pantalones cortos	Camisa manga larga y pantalones largos	Camisa manga larga y pantalones largos
	Calcetines	Calcetines	Calcetines	Calcetines
	Calzado resistente a productos químicos	Calzado resistente a productos químicos	Zapatos	Zapatos
Toxicidad por inhalación	Dispositivo de protección respiratoria	Dispositivo de protección respiratoria	Sin mínimo	Sin mínimo
	Guantes resistentes a productos químicos	Guantes resistentes a productos químicos	Sin mínimo	Sin mínimo
Potencial de irritación ocular	Gafas protectoras	Gafas protectoras	Sin mínimo	Sin mínimo

en respiradores; utilice protocolos que cumplan con OSHA (Administración de Salud y Seguridad Ocupacional); y los empleadores de manipuladores deben mantener la documentación sobre la evaluación médica, las pruebas de ajuste y la capacitación en respiradores durante por lo menos dos años.

3. Limpiar y mantener el PPE
4. Asegúrese de que cada persona se ponga y use el PPE correctamente.
5. Proporcione a cada persona un lugar limpio para ponerse, quitarse y guardar el PPE
6. Tomar medidas, si es necesario, para prevenir enfermedades relacionadas con el calor mientras se usa el PPE
7. Proporcione jabón, toallas de un solo uso y agua a cada persona al final de cualquier actividad de manipulación cuando se quite el PPE
8. Evitar que cualquier persona use o lleve a casa PPE contaminado, a menos que se hayan dado las instrucciones adecuadas sobre el lavado y cuidado del PPE

Respiradores Purificadores de Aire Motorizados

El uso de un respirador purificador de aire motorizado (por sus siglas en inglés PAPR) de ajuste holgado eximirá al manipulador de la prueba anual de ajuste del respirador requerida. Sin embargo, no exime al manipulador de la evaluación médica ni de los requisitos de capacitación en respiradores. El PAPR ofrece una buena protección respiratoria a los manipuladores con vello facial, y la presión de aire positiva es más suave para el corazón y los pulmones.

El tipo de PPE necesario depende de la aplicación específica y del tipo de equipo que se utilice. Aunque cada pesticida es diferente y se debe consultar la etiqueta para determinar los requisitos de PPE para cada químico, algunas reglas generales se aplican para elegir el EPP de acuerdo con los diferentes niveles de toxicidad de pesticidas que se encuentran en la tabla anterior.

La limpieza y el mantenimiento adecuados del PPE son tan importantes como ponerlo a disposición de los trabajadores y manipuladores que ingresan temprano. Los empleadores deben instruir a las personas que limpian o

para mantener el PPE contaminado con pesticidas lejos de otra ropa o ropa sucia y lavarlo por separado. Adicionalmente, los empleadores están obligados a realizar las siguientes tareas:

1. Si se va a reutilizar el PPE, límpielo antes de cada día de reutilización de acuerdo con las instrucciones del fabricante del PPE. Si las instrucciones no están disponibles, lave el PPE con detergente en agua caliente.
2. Lave y seque completamente todo el PPE antes de volver a usarlo o almacenarlo.
3. Almacene el PPE limpio separado de la ropa personal y lejos de las áreas contaminadas con pesticidas. El equipo de protección personal que se haya empapado o contaminado de otra manera debe desecharse. Con respecto al cuidado adecuado del PPE respiratorio, los empleadores deben tomar las siguientes acciones:

1. Reemplace los filtros del respirador para polvo/rociado en los siguientes momentos:
 - a. Cuando la respiración se vuelve difícil
 - b. Si el filtro está dañado o roto
 - c. Cada vez que el fabricante del respirador o la etiqueta del pesticida indique que debe reemplazarlos
 - d. Al final del período de trabajo de cada día si no hay otras instrucciones disponibles con respecto a la vida útil
2. Reemplace los respiradores o botes de eliminación de gas y vapor en los siguientes momentos:
 - a. A la primera señal de olor, sabor o irritación
 - b. Cuando el fabricante del respirador o la etiqueta del pesticida dice que los reemplace
 - c. Al final del día de trabajo si no existen otras instrucciones respecto a la vida útil.

Avisos para Trabajadores Requeridos por WPS sobre Aplicaciones de Pesticidas

En la mayoría de las circunstancias, el WPS requiere que los empleadores se aseguren de que los trabajadores sean notificados sobre las áreas donde se están aplicando pesticidas o donde están en vigor los REI. La mayoría de las etiquetas de pesticidas permiten que la notificación se dé de forma oral o colocando carteles de advertencia en las entradas de las áreas tratadas. Sin embargo, algunas etiquetas de pesticidas requieren que los trabajadores sean notificados tanto oralmente como con letreros colocados en las entradas al área tratada. Si se requieren ambos tipos de notificación, la siguiente declaración estará en la sección "Instrucciones de uso" de la etiqueta del pesticida bajo el título "Requisitos de uso agrícola": "Notifique a los trabajadores sobre la aplicación advirtiéndoles oralmente y colocando carteles de advertencia". Según la revisión de 2015 del WPS, cualquier REI de aplicación al aire libre que dure más de 48 horas requerirá un letrero de "No entrar". Cualquier aplicación en una producción en espacios cerrados con un REI superior a 4 horas requerirá un letrero de "No entrar".

Notificación sobre Fincas, Bosques y Viveros

A menos que la etiqueta del pesticida requiera ambos tipos de notificación, informe a los trabajadores ya sea verbalmente o colocando carteles de advertencia en las entradas a las áreas tratadas. Los trabajadores deben saber con anticipación qué método de notificación utilizará su empleador.

Notificación en Producción en Espacios Cerrados

En la producción en espacios cerrados deben publicarse todas las áreas tratadas con un REI superior a 4 horas, excepto como se describe a continuación. Si la etiqueta del pesticida requiere ambos tipos de notificación, los empleadores son responsables de garantizar que los trabajadores sean notificados tanto oralmente como por correo.

Exenciones a la Notificación del Trabajador

1. No es necesario dar advertencias orales en los casos siguientes:
 - a. Cualquier trabajador en una granja, bosque o vivero que no estará en el área tratada ni caminará dentro de $\frac{1}{4}$ de milla de un área tratada durante la aplicación de pesticidas o mientras el REI esté vigente.
 - b. Cualquier trabajador que no estará en la producción en espacios cerrados durante una aplicación de pesticidas o mientras esté vigente un REI.
 - c. Cualquier trabajador que aplicó (o supervisó la aplicación) del plaguicida y conoce toda la información que debe darse en la advertencia oral.
2. No se requiere publicar en el área tratada en los siguientes casos:
 - a. Ningún trabajador de la granja, bosque, invernadero o vivero estará en el área tratada ni caminará menos de $\frac{1}{4}$ de milla del área tratada durante la aplicación del pesticida o mientras el REI esté vigente.
 - b. Los únicos trabajadores que aplican o supervisan la aplicación del plaguicida son aquellos a quienes se les pide la notificación por correo y conocen toda la información que se debe dar en la advertencia oral.



A menos que la etiqueta del pesticida requiera notificación oral y por correo, se permite cualquier tipo de notificación. Cuando sea necesario colocar carteles, debe usarse señales de advertencia aprobadas por la EPA (como el que se muestra en el recuadro). Con pocas excepciones, todas las aplicaciones de producción en espacios cerrados requieren una notificación publicada de las áreas tratadas.

Publicación de las Señales de Advertencia

Se deben usar letreros diseñados por WPS cuando se publiquen advertencias en las entradas a las áreas tratadas, como se describe en el manual *Cómo cumplir*.

Ubicación de los letreros

1. En las fincas, bosques y viveros se deben colocar letreros que sean visibles desde todos los puntos por donde habitualmente ingresan los trabajadores a las áreas tratadas. Los siguientes son ejemplos específicos donde se deben colocar letreros:
 - a. Caminos de acceso
 - b. Visible por completo desde cualquier vivienda de los trabajadores dentro de los 100 pies del área tratada



- c. Rutas peatonales establecidas que ingresan al área tratada
2. Cuando no haya puntos habituales de entrada de los trabajadores, coloque letreros en las esquinas del área tratada o en lugares donde se vean más fácilmente.
3. En la producción en espacios cerrados, coloque letreros para que puedan verse desde todos los puntos por donde los trabajadores suelen ingresar al área tratada, incluyendo las puertas, los pasillos y otras rutas para caminar. Cuando no haya puntos habituales de entrada de los trabajadores al área tratada, coloque letreros en las esquinas del área tratada o en lugares donde se puedan ver fácilmente.

Momento y Visibilidad de las señales de advertencia

1. Coloque carteles no antes de 24 horas antes de la aplicación programada del pesticida.
2. Mantenga los letreros durante la aplicación y durante todo el REI (si existe).
3. Retire los letreros dentro de los 3 días posteriores a la finalización del REI. Si no hay REI para esa aplicación, retire los letreros en el lapso de los 3 días posteriores al final de la aplicación.

4. Mantenga a los trabajadores fuera del área tratada durante todo el tiempo que se coloquen los letreros.
5. Mantenga los letreros visibles y legibles mientras están colocados.

Publicación en Áreas Contiguas

Cuando se van a tratar varias áreas contiguas con pesticidas en forma rotativa o secuencial, se puede publicar al mismo tiempo, toda el área completa. La entrada de trabajadores, a excepción de la entrada anticipada permitida por el WPS, está prohibida en toda el área mientras los letreros estén colocados.

Diseño y Tamaño

1. Cada señal de advertencia debe parecerse a la anterior.
2. Se puede incluir información adicional en el letrero de advertencia, como el nombre del plaguicida o la fecha de aplicación, si no disminuye el impacto del letrero ni cambia el significado de la información requerida. Si la información requerida se agrega en otros idiomas, las palabras deben traducirse correctamente. Los empleadores también pueden reemplazar el idioma español en los letreros por otro idioma que los trabajadores usen con más frecuencia en un lugar de uno en particular. No se puede eliminar la parte del letrero en inglés.
3. En la mayoría de las circunstancias, los letreros deben tener al menos 14 pulgadas por 16 pulgadas y las letras deben medir al menos 1 pulgada de alto. Sin embargo, la EPA permite el uso de avisos de advertencia más pequeños en viveros e invernaderos. Se pueden usar letreros de aproximadamente 4,5 pulgadas por 5 pulgadas si la distancia entre los letreros es de 25 pies o menos; Se pueden usar letreros de aproximadamente 7 pulgadas por 8 pulgadas si la distancia entre los letreros es de 50 pies o menos. Los productores pueden usar, en cualquier momento, letreros pequeños si el área tratada

es demasiado pequeña para colocar letreros de tamaño estándar. Por ejemplo, cuando se necesita colocar una sola planta en una maceta, sería apropiado colocar un letrero pequeño.

Advertencias Orales a los Trabajadores

1. El contenido de las advertencias orales deberá incluir lo siguiente:
 - a. La ubicación y descripción del área tratada
 - b. El tiempo durante el cual se restringe la entrada
 - c. Instrucciones de no ingresar al área tratada hasta que haya vencido el REI
2. Las advertencias orales deben comunicarse a los trabajadores en un idioma que entiendan
3. Los trabajadores que se encuentren en su establecimiento al inicio de una aplicación deben ser advertidos verbalmente antes de que se lleve a cabo la aplicación.
4. Los trabajadores que no estén en su establecimiento al comienzo de una aplicación deben ser advertidos oralmente, al comienzo de su primer período de trabajo, si la aplicación aún se está realizando o si el REI para el pesticida está vigente.

Instrucciones Relacionadas con el PPE

Los trabajadores de entrada anticipada deben recibir las siguientes instrucciones en un idioma que puedan entender:

1. Cómo ponerse, usar y quitarse correctamente el PPE de entrada anticipada.
2. La importancia de lavarse bien después de quitarse el PPE.
3. Cómo prevenir, reconocer y dar primeros auxilios correctos para enfermedades relacionadas con el calor.

Si existe la posibilidad de que el PPE se use en casa, se deben dar instrucciones para asegurarse de que el trabajador sepa que el PPE debe guardarse y lavarse por separado del resto de la ropa.

Información e Instrucciones de Etiquetado

En un idioma que puedan entender, informar a los trabajadores de entrada temprana sobre la información de seguridad y las instrucciones en cualquier etiqueta de pesticida a la que se aplica un REI, incluidos los siguientes:

1. Declaraciones y precauciones de peligro humano.
2. Instrucciones de primeros auxilios.
3. Los signos y síntomas de envenenamiento.
4. El PPE necesario para la entrada anticipada.
5. Cualquier otra precaución o instrucción relacionada con el uso seguro o la entrada anticipada.

Requisitos de Asistencia de Emergencia y

Requisitos de Suministro de Descontaminación

Los empleadores deben asegurarse de proporcionar a los manipuladores suministros de descontaminación para lavar los pesticidas y los residuos de pesticidas mientras realizan tareas de manejo. De la misma manera debe proporcionarse este equipo a los trabajadores que se encuentran en un área tratada con pesticidas y realizan tareas que involucran el contacto con cualquier cosa que haya sido tratada con pesticidas, incluida la tierra, el

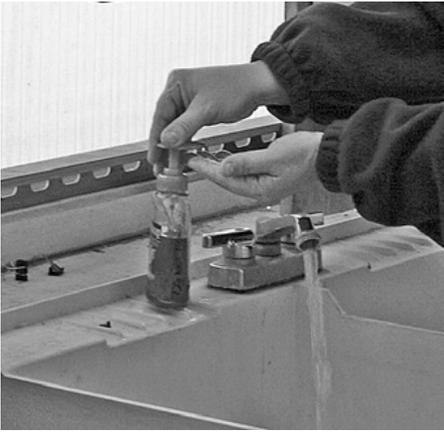
El WPS exige que se proporcionen suministros de descontaminación independientemente del número de empleados. Cuando se proporcione a los trabajadores o manipuladores, descontaminación y emergencia, el agua para enjuagar los ojos siempre debe ser de una calidad y temperatura que no provoque enfermedades o lesiones en caso de que entre en contacto con la piel, con los ojos o si se traga.

Suministros de Descontaminación para Trabajadores

Los suministros deben ubicarse dentro de un ¼ de milla del área de trabajo si se ha usado un pesticida etiquetado por WPS dentro de los 30 días, excepto en aquellos casos en que se usen pesticidas de bajo riesgo (aquellos con REI de 4 horas o menos). Cuando se usan pesticidas con un REI de 4 horas o menos, los suministros de descontaminación solo necesitan estar a la disposición durante 7 días.

Los suministros deben estar ubicados en un área libre de residuos de aerosoles. Las instalaciones existentes, como los baños, calificarán como sitios de descontaminación si cumplen con los requisitos mínimos para los suministros de descontaminación, que incluyen lo siguiente:

1. Agua: un mínimo de un galón de agua por trabajador o una fuente de agua potable del grifo.
2. Jabón: para lavarse antes de comer, beber, fumar, masticar tabaco o chicle o ir al baño.
3. Toallas desechables de un solo uso: para secarse las manos (las toallas de uso múltiple no son aceptables).



Los suministros de descontaminación deben estar en el sitio de mezcla y carga, donde se quita la ropa de protección personal, y dentro de ¼ de milla del sitio de aplicación o trabajo. Los sitios de descontaminación deben incluir jabón, toallas de papel de un solo uso, overoles (solo para los manipuladores) y agua adecuada.

Suministros de Descontaminación para Manipuladores

Los suministros deben proporcionarse en el sitio de mezcla y carga, donde se retira el equipo de protección personal (PPE), y dentro de un ¼ de milla del área de aplicación. Los suministros pueden estar en el área de aplicación si están protegidos contra la deriva y los residuos del rociado. Los suministros deben incluir lo siguiente:

1. Agua: un mínimo de 3 galones por manipulador o una fuente de agua potable del grifo. Debe haber suficiente agua disponible para un lavado de cuerpo completo en caso de emergencia. Se puede usar agua natural limpia en caso de una emergencia si está más cerca de los suministros de descontaminación, pero NO es un sustituto de tener los suministros de descontaminación requeridos.
2. Jabón y toallas de un solo uso.
3. Ropa limpia u overol y una toalla de un solo uso para después de un lavado de cuerpo completo.
4. Lavado de ojos de emergencia si los pesticidas utilizados requieren protección para los ojos como se

indica en la etiqueta; el agua potable se puede utilizar para el lavado de los ojos.

5. El sitio de mezcla y carga debe tener un sistema de lavado de ojos capaz de proporcionar 0,4 galones de agua durante 15 minutos o 6 galones de agua capaces de fluir suavemente durante 15 minutos. Esto puede ser un sistema tan simple como una manguera conectada a un grifo, siempre y cuando la manguera esté limpia y no expuesta al sol con agua peligrosamente caliente.

Requisitos de Asistencia de Emergencia

Los empleadores de trabajadores y manipuladores deben proporcionar asistencia de emergencia inmediata a cualquier persona que esté o haya estado recientemente empleada como trabajador/manipulador en su establecimiento agrícola si existe una razón para creer que la persona ha resultado lesionada o envenenada por contacto con pesticidas o residuos de pesticidas.

Los empleadores son responsables de poner a disposición transporte de emergencia rápido para llevar a un trabajador/manipulador desde el establecimiento agrícola o un campo de trabajo agrícola ubicado en el establecimiento a un centro médico de emergencia con la capacidad de proporcionar el tratamiento adecuado. Los empleadores pueden proporcionar este transporte llevando al empleado al centro médico de emergencia, llamando a un vehículo de emergencia, como una ambulancia, o asegurándose de que alguien más lo lleve al centro médico.

Previo solicitud, los empleadores también son responsables de proporcionar de inmediato información de emergencia a cualquier trabajador, manipulador o personal médico tratante con respecto a los pesticidas que se hayan aplicado. Dicha información debe incluir lo siguiente:

1. El nombre, número de registro de la EPA, ingrediente(s) activo(s) y la

ficha de datos de seguridad (SDS) de cualquier producto al que la persona pueda haber estado expuesta.

2. Los antidotos, primeros auxilios, declaración de tratamiento práctico y otra información médica o de emergencia de la etiqueta.
3. Una descripción de la forma en que se estaba usando el plaguicida
4. Las circunstancias de la exposición del trabajador/manipulador al pesticida.

Protecciones para Asesores de Cultivos

Según la revisión de WPS de 2015, SOLO los asesores de cultivos certificados están exentos de ciertas protecciones de WPS. Esas exenciones ya no se aplican a los empleados del asesor de cultivos certificado.

Resumen de la Enmienda a la Regla Final

1. Solo los asesores de cultivos certificados están exentos de los requisitos de PPE y WPS en la etiqueta como se especifica en la exención. Los empleados de asesores de cultivos certificados ahora no están exentos del PPE requerido por la etiqueta mientras trabajan en un campo durante un REI.
2. La exención se aplica solo después de que finaliza la aplicación del plaguicida y mientras se realizan tareas de asesoramiento de cultivo.
3. Los asesores de cultivos certificados pueden sustituir la capacitación en seguridad de pesticidas recibida durante la certificación o licencia si es equivalente a la capacitación para manipuladores de pesticidas de WPS.

Aplicadores Comerciales de Pesticidas

Los aplicadores de pesticidas comerciales (personalizados) deben proporcionar cierta información sobre los pesticidas al propietario/operador de una granja, bosque, vivero o producción en espacios cerrados que los contrata antes de aplicar sus pesticidas en el establecimiento agrícola. Esta información puede ser proporcionada electrónicamente.

Información para Operadores de Establecimientos Agropecuarios

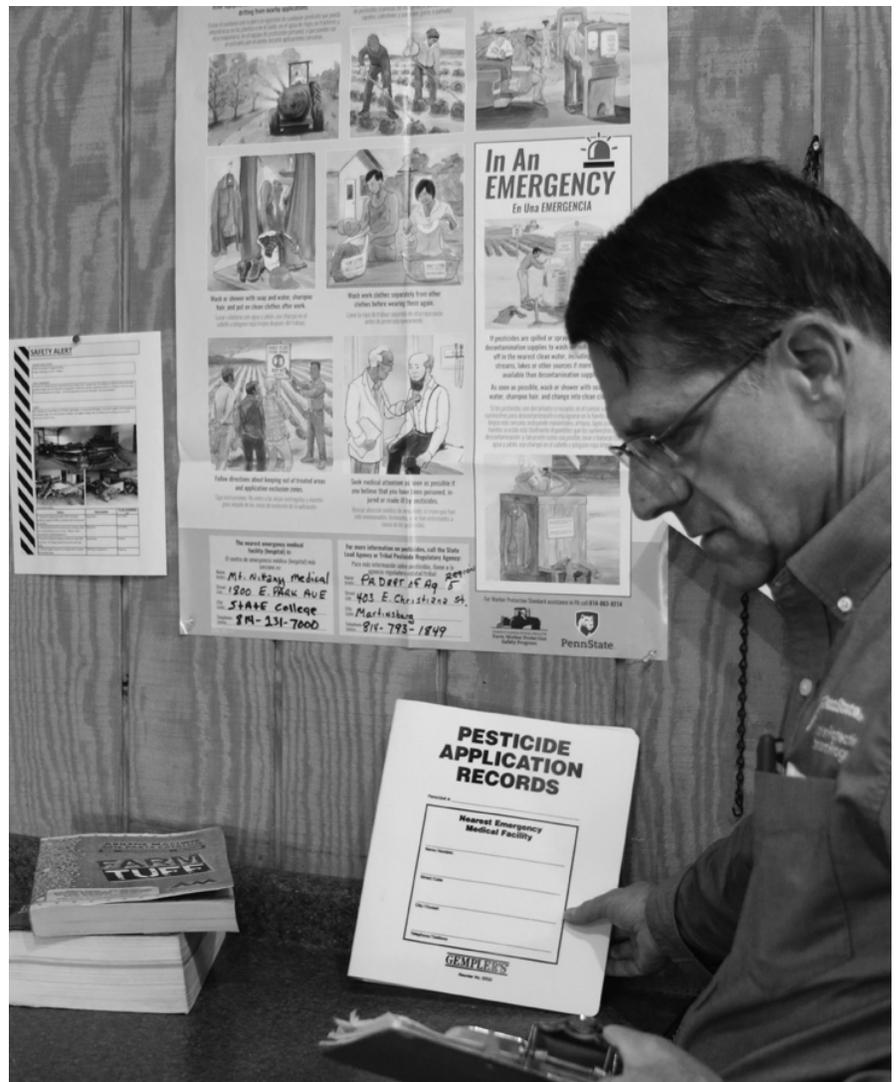
Los aplicadores comerciales de pesticidas deben informar al operador de una granja, bosque, vivero o producción en espacios cerrados sobre la siguiente información:

1. La ubicación específica y la descripción de las áreas en el establecimiento agrícola que serán tratadas con el pesticida o los pesticidas.
2. La hora y la fecha en que se programará la aplicación del pesticida.
3. El nombre del producto, el número de registro de la EPA y los ingredientes activos del pesticida.
4. El REI para el pesticida.
5. Los requisitos del producto con respecto las publicaciones en el área tratada y las notificaciones orales.
6. Cualquier otro requisito específico en la etiqueta del pesticida relacionado con la protección de los trabajadores y otras personas durante o después de la aplicación.

Los operadores de establecimientos agrícolas deben tener esta información para proteger a sus empleados.

Los operadores de granjas, bosques, viveros y producción en espacios cerrados también deben proporcionar a los aplicadores comerciales de pesticidas cierta información sobre las áreas previamente tratadas en el establecimiento agrícola. Esta información debe incluir lo siguiente:

1. La ubicación específica y la descripción de todas las áreas del establecimiento agrícola que:
 - a. Puede ser tratado con un pesticida o estar bajo un REI mientras el aplicador comercial estará allí.
 - b. Están dentro de un ¼ de milla del aplicador.
 - c. Tener restricciones de entrada.



Los especialistas en protección de los trabajadores de Penn State están disponibles para realizar evaluaciones de auditoría informativa en el sitio, que, solo con fines educativos, son para ayudar a los productores a identificar áreas en las que pueden estar fuera de cumplimiento. Los inspectores del Departamento de Agricultura de Pensilvania realizan inspecciones de cumplimiento v aplicación para determinar las infracciones.

Los operadores de establecimientos comerciales de aplicación de pesticidas deben tener esta información para informar y proteger a sus empleados. Esta información puede ser enviada electrónicamente.

Fuentes de información de WPS y Asistencia de Cumplimiento

La asistencia de cumplimiento está disponible a través del Programa de Seguridad de Protección de Trabajadores Agrícolas de Salud Rural de Pensilvania. La misión de este programa basado en Penn State es promover una mejor comprensión del WPS de la EPA y ayudar a los empleadores y empleados agrícolas a cumplir con los requisitos del WPS. Las siguientes publicaciones y DVD están disponibles para la asistencia de cumplimiento de WPS del Programa de Seguridad de Protección de Trabajadores Agrícolas de Salud Rural de Pensilvania llamando al 814-863-8214 o enviando un correo electrónico wpsprogram@psu.edu.

- *Cómo cumplir con el Estándar de Protección del Trabajador Actualizado en el 2015 para Pesticidas Agrícolas: Lo que los Propietarios y Empleadores Necesitan Saber*
- *Protéjase de los pesticidas: una guía para trabajadores agrícolas*
- *Protéjase de los pesticidas: una guía para los manipuladores*
- *Protéjase de los pesticidas: Afiche de seguridad a color (inglés/español)*
- *DVD de capacitación WPS aprobados por la EPA*



En Pensilvania, los capacitadores aprobados deben tener una Certificación vigente de aplicador de pesticidas de Pensilvania. Los capacitadores deben usar términos no técnicos y materiales de capacitación aprobados por la EPA. Los trabajadores deben ser capacitados en un idioma que puedan entender. Los materiales escritos de capacitación en seguridad deben estar disponibles para los trabajadores. Todo el entrenamiento debe ser documentado.

Los siguientes sitios web también contienen información útil:

- Protección de los Trabajadores: www.epa.gov/pesticide-worker-safety
- Programa de seguridad para la protección de los trabajadores agrícolas: www.porh.psu.edu/worker-protection-standard-and-agricultural-safety-and-health

En esta hoja informativa se incluye una lista de verificación de cumplimiento (consulte la página siguiente) para ayudar a garantizar que la operación cumpla con los requisitos de WPS una vez que se complete. El Programa de Seguridad y Protección de Trabajadores Agrícolas de Salud Rural de Pensilvania ofrece evaluaciones in situ del cumplimiento de WPS utilizando esta lista de verificación de forma gratuita. Las visitas voluntarias de asistencia para el cumplimiento son estrictamente educativas y no tienen afiliación con el cumplimiento.

Se pueden programar comunicándose con la oficina al 814-863-8214 o enviando un correo electrónico a wpsprogram@psu.edu.

Lista de verificación estándar de protección del trabajador

Verifique si está en cumplimiento.

Esta lista de verificación sirve solo como una breve descripción general de los requisitos básicos de la Norma de Protección del Trabajador (WPS). Para obtener detalles completos de sus responsabilidades, consulte el manual de la EPA *Cómo cumplir con la Norma de protección del trabajador* actualizada en el 2015 para pesticidas agrícolas: lo que los propietarios y empleadores deben saber, o comuníquese con la oficina del Departamento de Agricultura de Pensilvania (PDA) más cercana.

Locación Central

- Toda la información es legible, actualizada y accesible para los empleados.
- Las hojas de datos de seguridad (SDS) para todos los productos pesticidas utilizados están disponibles en la ubicación central.
- La información de seguridad de pesticidas (cartel) está pública e incluye información médica de emergencia y los números de las oficinas regionales de PDA.
- Los siguientes registros se muestran y están disponibles durante al menos 30 días después de la fecha de vencimiento del intervalo de entrada restringida (REI): ubicación del área tratada, nombre del producto pesticida, ingrediente(s) activo(s), número de registro de la EPA, y la fecha y hora de la solicitud y del REI.

Capacitación en seguridad de pesticidas

- Se brinda capacitación completa sobre WPS a los trabajadores y manipuladores anualmente y antes de que trabajen en áreas tratadas o realicen tareas de manipulación.
- Los registros de capacitación de al menos los últimos dos años están archivados.
- Se utilizan materiales de capacitación aprobados por la EPA en la capacitación.
- La capacitación se presenta en un idioma que los participantes puedan entender.
- Los entrenadores están debidamente calificados.

Sitios de descontaminación

Sitios de descontaminación del manipulador:

- Tenga por lo menos 3 galones de agua por manipulador, jabón, toallas de un solo uso y overoles.
- Están ubicados en los sitios de mezcla/carga, dentro de un ¼ de milla del sitio de aplicación, y donde se retira el equipo de protección personal (PPE).
- Se les suministre por lo menos una pinta de agua limpia disponible de inmediato para enjuagar los ojos cuando una etiqueta especifique el uso de anteojos protegidos.
- Los sitios de descontaminación permanente están marcados con información sobre la seguridad de los pesticidas (cartel).

Sitios de descontaminación de trabajadores:

- Contar con al menos un galón de agua por trabajador, jabón y toallas de un solo uso.
- Están ubicados dentro de un ¼ de milla del sitio de trabajo.
- Se proporcionan durante los 30 días posteriores al final del REI (7 días con REI de 4 horas o menos).
- Los sitios de suministro de descontaminación permanentes y temporales (para 11 o más empleados) están marcados con la información de seguridad de pesticidas (cartel).

Notificación del aplicador

- Las advertencias orales y/o publicadas se dan de acuerdo con los requisitos de la etiqueta.
- Se utilizan y colocan señales de advertencia apropiadas en todos los puntos de entrada habituales a las áreas tratadas.
- Las señales de advertencia se colocan no más de 24 horas antes del tratamiento y se retiran dentro de los 3 días posteriores al final del REI.
- Las advertencias orales se dan en un idioma que los trabajadores puedan entender.

Equipo de Protección Personal (PPE)

- Se proporciona PPE requerido por la etiqueta para manipuladores y trabajadores de entrada temprana.
- El PPE se mantiene limpio y bien mantenido.
- Se proporciona un lugar limpio para el almacenamiento de PPE.

Intercambio de información del empleador

- La información es proporcionada por el aplicador personalizado para la publicación en la ubicación central antes de las aplicaciones.
- Se proporciona información a los aplicadores personalizados sobre los REI que estén en efecto en la propiedad en la cual están expuestos.

Manejadores de monitoreo

- Se hace contacto visual o verbal por lo menos cada 2 horas con los manipuladores que usan pesticidas que tengan en la etiqueta un cráneo y huesos cruzados, una calavera y tibias cruzadas en la etiqueta.
- Se mantiene contacto verbal o visual constante con los manipuladores que utilizan fumigantes en el interior.

Centros de control de intoxicaciones 1-800-222-1222

Si llama a la línea directa gratuita del Centro Nacional de Envenenamiento que se encuentra arriba, lo conectará con el centro de envenenamiento más cercano. Los residentes de Pensilvania son atendidos por el Centro de Envenenamiento de Pittsburgh y el Centro de Control de Envenenamiento en Filadelfia.

Las hojas informativas sobre la seguridad de los pesticidas son producidas por el Programa de Educación sobre Pesticidas en la Facultad de Ciencias Agrícolas de Penn State. Los temas cubiertos en la serie incluyen:

- Leyes y regulaciones de pesticidas
- Manejo de derrames químicos
- Equipo de protección personal
- Pesticidas en el medio ambiente
- Cuidado y limpieza del equipo
- Toxicidad de plaguicidas y efectos sobre la salud

Para hojas informativas y más información sobre el Programa de Educación sobre Pesticidas de Penn State, visite extension.psu.edu/pests-and-diseases.

Este documento ha sido significativamente actualizado por Jim Harvey, asociado de proyecto del Programa de Seguridad y Protección de Trabajadores Agrícolas de Salud Rural de Pensilvania. La hoja informativa original fue preparada por Winand K. Hock, profesor emérito de fitopatología, y luego revisada significativamente por Kerry Richards, ex directora del Programa de Educación sobre Pesticidas de Penn State, y Jim Harvey.

Las fotografías de esta hoja informativa fueron tomadas por Beth Collitt (páginas 6, 8, 11 y 12), Garo Goodrow (páginas 3 y 14) y Jim Harvey (página 2), todos de Penn State.

extensión.psu.edu

Los programas de investigación y extensión de la Facultad de Ciencias Agrícolas de Penn State están financiados en parte por los condados de Pensilvania, la Mancomunidad de Pensilvania y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

Cuando aparecen nombres comerciales, no se pretende discriminar y no se implica ningún respaldo por parte de Penn State Extensión.

Esta publicación está disponible a petición en medios alternativos.

Penn State es un empleador de acción afirmativa que ofrece igualdad de oportunidades y se compromete a brindar oportunidades de empleo a todos los solicitantes calificados sin distinción de raza, color, religión, edad, sexo, orientación sexual, identidad de género, origen nacional, discapacidad o condición de veterano protegido.

© Universidad Estatal de Pensilvania 2022

Código **UO228 2/22pod**